TVH ITALIA SRL
CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Art. 1. Ambito di applicazione

1.1 I rapporti giuridici tra TVH Italia S.r.l. (di seguito denominata il "Venditore") e il Compratore sono disciplinati in via esclusiva dalle Condizioni generali di vendita, dalle Condizioni speciali di vendita e dalle Condizioni Accessorie applicabili alle singole vendite.

1.2 Le Condizioni Speciali di vendita constano delle Linee guida per la Restituzione di Prodotti e delle Condizioni applicabili alle prestazioni ed ai servizi speciali che il Venditore può offrire, quali servizi di formazione e training, di riparazione ecc. e alle modalità di spedizione del Venditore, ecc.. Le Condizioni Accessorie correlate alle singole vendite constano dell'offerta e/o della conferma dell'ordine e/o delle informazioni di spedizione e/o ogni eventuale altro accordo contrattuale scritto stipulato tra il Venditore e il Compratore.

1.3 Le Condizioni generali di vendita, le Condizioni speciali di vendita e le Condizioni accessorie sono da ritenersi vincolanti a seguito della conferma, da parte del Venditore, dell'ordine del Compratore e vengono nel seguito denominate collettivamente il "Contratto".

1.4 In caso di contrasto tra le presenti Condizioni generali di vendita e le Condizioni speciali di vendita, prevarranno le Condizioni speciali di vendita. In caso di contrasto tra le disposizioni delle Condizioni speciali di vendita e le Condizioni accessorie, prevarranno le Condizioni accessorie.

1.5 Il mancato o tardivo esercizio, anche solo parziale, da parte del Venditore, di un diritto previsto da una qualsiasi clausola del Contratto non dovrà essere interpretato come una rinuncia, neanche implicita, presente o futura, ai diritti derivanti dal presente Contratto.

1.6 Il Venditore comunica al Compratore le proprie Condizioni generali e speciali di vendita mediante collegamento alla pagina Web dedicata alle proprie Condizioni di vendita e/o tramite il proprio sistema di e-commerce MyTotalSource. Le Condizioni accessorie applicate dal Venditore vengono comunicate al Compratore mediante il proprio sistema di commercio elettronico MyTotalSource, posta elettronica, fax o qualsiasi altro mezzo di comunicazione scritta.

1.7 Il Compratore non può in nessun modo (p. es.: mediante mera condotta), unilateralmente o tacitamente, agire in difformità rispetto a quanto previsto dal Contratto. Il Contratto esclude espressamente l'applicazione delle condizioni generali o speciali applicate dal Compratore, qualunque esse siano. Il Compratore riconosce pertanto che le proprie condizioni generali e speciali non si applicano al Contratto.

1.8 Il Venditore si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le disposizioni del Contratto, dandone notizia sull'apposita pagina del proprio sito Internet. Tale modifica è da ritenersi effettiva e vincolante per il Compratore a decorrere dall'accettazione, da parte del Compratore, della conferma d'ordine del Venditore posteriore di almeno quindici (15) giorni di calendario alla data della modifica intervenuta.

1.9 Il Contratto sostituisce ogni accordo, convenzione, proposta o impegno, verbale o scritto, riguardante l'oggetto del Contratto, stipulato in data anteriore al presente Contratto.

Art. 2. Preventivi ed ordini

2.1 I preventivi predisposti dal Venditore sono gratuiti ed indivisibili. I prezzi indicati in detti preventivi hanno una validità di trenta (30) giorni di calendario, a seconda delle disponibilità . L'offerta. Resta inteso che in nessun caso i predetti preventivi sono da intendersi quali proposte contrattuali ai sensi dell'Art. 1326, codice civile, e, pertanto, essi non obbligano il Venditore a stipulare alcun contratto di vendita. Solo la conferma per iscritto da parte del Venditore dell'ordine di acquisto del Compratore è idonea a creare un rapporto contrattuale ai sensi dell'Art. 1326, codice civile.

2.2 Il Compratore trasmette i propri ordini usando il sistema di commercio elettronico del Venditore, MyTotalSource, o tramite posta elettronica o fax, e utilizza uno di questi strumenti per tutte le comunicazioni successive riguardanti l'ordine in oggetto, fatto salvo quanto diversamente specificato nel Contratto.

2.3 Il Venditore assume che le informazioni, i disegni e gli altri dati comunicati dal Compratore sono corretti e che il Venditore è autorizzato ad utilizzarli per formulare la propria offerta. Nell'ipotesi in cui il Compratore comunichi direttamente al Venditore i riferimenti dei prodotti che desidera ordinare, il Venditore assumerà che tali riferimenti corrispondano effettivamente al Prodotto richiesto.

2.4 Nonostante le illustrazioni, i dati dimensionali, le capacità, i pesi e le altre indicazioni e specifiche relativi a macchinari, ricambi, listini dei prezzi, offerte promozionali incluse nel catalogo del Venditore o riportate sul sito internet dello stesso, nonché i modelli dimostrativi, siano stati predisposti con la massima cura possibile, gli stessi sono comunque da considerarsi quali meri esempi ed hanno un valore esclusivamente informativo, con esclusione di qualsivoglia vincolo ed obbligo annesso in capo al Venditore.

Art. 3. Oggetto

3.1 L'oggetto di ciascuna vendita è descritto esplicitamente nel Contratto e si riferisce al/ai ricambi(o), attrezzatura/e, utensile/i, macchina/e e/o servizi(o) descritti nello stesso. L'oggetto verrà indicato nel seguito con il termine "i Prodotti".

3.2 Il Compratore è interamente responsabile della scelta dei Prodotti. I Prodotti possono essere sia articoli standard, vale a dire non progettati appositamente per le esigenze specifiche del Compratore, sia articoli adattati dal Venditore su richiesta del Compratore al fine di soddisfare determinate caratteristiche così come specificate dal Compratore. Nessuna responsabilità scaturirà in capo al Venditore se risulta evidente che i Prodotti non

corrispondono alle specifiche esigenze del Compratore, allorché soddisfino effettivamente le caratteristiche specificate dal Compratore.

Art. 4. Prezzo

4.1 Il prezzo dei prodotti (di seguito il "Prezzo di acquisto") è definito nel Contratto. Il Prezzo di acquisto indicato deve intendersi al netto dell'imposta sul valore aggiunto (IVA), dei dazi d'entrata e d'uscita e delle altre tasse e imposte. Nel Prezzo di acquisto non sono inclusi né i costi relativi alla presa in consegna e alla consegna dei Prodotti, né gli eventuali costi di montaggio, installazione, avviamento o anche di messa in servizio (di seguito i "Costi"). I Costi sono a carico del Compratore e saranno fatturati separatamente, oltre a IVA, tasse e imposte.

Art. 5. Termini e condizioni di pagamento

5.1 Fatte salve pattuizioni scritte contrarie contenute nel Contratto, il Compratore è tenuto a pagare il Prezzo di acquisto ed i Costi entro trenta (30) giorni a decorrere dalla fine del mese della data di fatturazione da parte del Venditore, mediante bonifico sul conto corrente bancario indicato sulla fattura, e riportando in causale gli estremi menzionati sulla fattura stessa. Il Venditore ha inoltre facoltà di chiedere il versamento di un acconto o anche il pagamento integrale prima di procedere alla consegna dei Prodotti. L'invio di una contestazione al Venditore ai sensi dell'art. 9.2 o 9.3 non esime il Compratore dall'obbligo di pagamento entro il termine previsto. Dietro richiesta scritta del Compratore, comunicata entro e non oltre trenta (30) giorni dalla data della fattura, il Venditore invierà al Compratore una copia della lettera di vettura qualora sia prevista la consegna dei Prodotti presso gli uffici del Compratore. Il Compratore riconosce esplicitamente che qualora non abbia richiesto una lettera di vettura entro il termine previsto (trenta (30) giorni dalla data della fattura), il Venditore non sarà tenuto a fornire la lettera di vettura e i Prodotti saranno considerati effettivamente consegnati.

5.2 Il Prezzo di acquisto e i Costi sono da intendersi corrisposti quando i relativi importi risultano effettivamente incassati dal Venditore.

5.3 Se il Venditore ha accettato per iscritto di essere pagato mediante assegno o cambiale, il pagamento effettuato con questi strumenti viene considerato a tutti gli effetti completato solo quando il Venditore risulta aver incassato senza riserva l'importo della cambiale o dell'assegno.

5.4 Il Compratore non ha diritto di sospendere e/o dilazionare il pagamento del Prezzo di acquisto, né compensare unilateralmente i propri debiti nei confronti del Venditore anche se l'acquisto è oggetto di contestazioni per qualsiasi motivo, anche in sede giudiziaria.

5.5 In caso di mancato pagamento, totale o parziale, dell'importo dovuto alla scadenza di cui all'art. 5.1, il Compratore sarà tenuto a corrispondere, senza obbligo di diffida nei suoi confronti, un interesse di mora, ai sensi del Decreto legislativo 231/2002, e successive modifiche ed integrazioni, sull'importo totale in essere a decorrere dal giorno successivo alla data di esigibilità dell'importo stesso fino al pagamento completo delle somme dovute. Inoltre, il Compratore inadempiente sarà tenuto al pagamento immediato, senza previa diffida, di una penale a titolo di risarcimento danni pari al 15% del saldo restante con un minimo di 125 euro, conformemente all'articolo 1382 del codice civile , anche se viene concessa una dilazione dei termini di pagamento, fatto salvo per il Venditore il diritto al maggior danno.

5.6 Qualora il Venditore venga a conoscenza di elementi che possono compromettere sostanzialmente la condizione finanziaria e patrimoniale del Compratore o se il Compratore non accetta tempestivamente una sua cambiale, tutti gli importi dovuti ma non ancora scaduti, compresi quelli dovuti dal Compratore ad altre società collegate a quella del Venditore, diventeranno immediatamente esigibili senza alcun obbligo di diffida. Conformemente all'art. 1461 del codice civile , qualora le condizioni finanziarie e patrimoniali del Compratore siano divenute tali da porre in pericolo il conseguimento della controprestazione, il Venditore avrà la facoltà, a sua scelta, di sospendere o risolvere, con effetto immediato e senza obbligo di preavviso, il Contratto. In tal caso, il Compratore sarà tenuto risarcire il danno subito stante il diritto del Venditore ad ottenere siffatto risarcimento.

5.7 Se all'atto dell'invio dell'ordine di acquisto , il Compratore chiede che la fattura sia intestata ad un terzo, il Compratore, nonostante ciò , rimane comunque obbligato, in via principale ed indivisibile, ad adempiere tutti i propri obblighi nei confronti del Venditore.

Art. 6. Trasferimento della proprietà e dei rischi

6.1 I rischi relativi ai Prodotti vengono trasferiti al Compratore a decorrere della loro consegna.

6.2 I Prodotti restano di proprietà del Venditore fino alla condizione che si realizza per ultimo tra il pagamento integrale del Prezzo di acquisto e dei Costi, ovvero fino alla consegna dei Prodotti. Ne consegue che il trasferimento della proprietà dei Prodotti è differito fino al fino alla condizione che si realizza per ultimo tra il pagamento integrale del Prezzo di acquisto e dei Costi e alla consegna dei Prodotti.

6.3 Fintantoché la proprietà dei Prodotti non risulta interamente trasferita, il Compratore si impegna a:

6.3.1 mantenere i Prodotti nello loro stato d'origine e a non renderli immobili per destinazione, né a mischiarli con altre merci;

6.3.2 mantenere i Prodotti in buone condizioni e adottare tutte le adeguate misure per proteggere i Prodotti da qualsiasi deterioramento, anche parziale, ed in particolare – a titolo esemplificativo e non limitativo – da danni derivanti da incendi, acqua, esplosioni, furti, ecc. Il Compratore provvederà a sottoscrivere, a beneficio del Venditore, un'assicurazione per proteggere i Prodotti da ogni rischio potenziale a copertura del valore integrale degli stessi,

fino al completo pagamento del Prezzo di acquisto e dei Costi.

6.4 Il Compratore, nell'ambito del normale esercizio della propria attività imprenditoriale, ha la facoltà di rivendere i Prodotti di cui il medesimo non abbia ancora acquisito la proprietà. In tal caso, il Compratore cede automaticamente al Venditore tutti i diritti e crediti nei confronti dei propri clienti, quali derivanti dalla rivendita dei Prodotti di cui il Venditore resta proprietario, nella misura corrispondente al Prezzo di acquisto dei Prodotti e fino a quando la proprietà degli stessi non risulti essere trasferita al Compratore. Il Compratore è autorizzato a riscuotere i crediti risultanti dalla rivendita dei Prodotti. Su richiesta del Venditore, il Compratore è tenuto a notificare ai propri clienti la cessione di credito al Venditore e a fornire tutte le informazioni necessarie per garantire i diritti del Venditore.

6.5 Il Compratore riconosce che il Venditore o una delle sue società collegate resta proprietario/a esclusivo/a di tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai Prodotti nonché del nome e del logo con i quali sono venduti dal Venditore, e si impegna ad astenersi da qualsiasi rivendicazione o pretese al riguardo.

Art. 7. Consegna

7.1 Le consegne si effettuano EXW (franco fabbrica) TVH, magazzino di Waregem, Belgio (Incoterms 2010) per i Compratori situati nell'ambito dello Spazio Economico Europeo, e FCA (franco vettore) TVH, magazzino di Waregem, Belgio (Incoterms 2010) per i Compratori situati al di fuori dello Spazio Economico Europeo, salve altre pattuizioni concordate per iscritto tra il Venditore e il Compratore nel Contratto. Se, in deroga a quanto innanzi indicato, è stato convenuto per iscritto che i Prodotti saranno consegnati al Compratore o in un luogo indicato dallo stesso, la consegna potrà effettuarsi anche in assenza del Compratore. In tal caso, come previsto dall'art. 5.1, la lettera di vettura costituisce idonea prova di consegna.

7.2 Se gli imballaggi dei Prodotti riportano danni e/o il numero di imballaggi è inferiore al numero previsto, il Compratore deve segnalare ciò sulla lettera di vettura al momento della consegna dei Prodotti, ove sia possibile. Dovrà inoltre informare di ciò il Venditore per iscritto, a mezzo fax, nelle dodici (12) ore conseguenti la consegna dei Prodotti.

7.3 Le date di consegna hanno valore meramente indicativo per il Venditore e non sono essenziali a vantaggio del Compratore. Il Compratore non può avvalersi di un ritardo nella consegna, o di un'impossibilità materiale per il Venditore di dare esecuzione al Contratto, per pretendere qualsivoglia risarcimento, o per rifiutarsi di ricevere i Prodotti al Compratore consegnati.

7.4 Se è stato espressamente convenuto uno specifico termine di consegna, detto termine inizia a decorrere solo quando il Venditore è in possesso di tutte le informazioni e di tutti i documenti necessari per l'esecuzione materiale della consegna.

7.5 Se il Venditore si è impegnato esplicitamente e per iscritto nel Contratto a corrispondere un risarcimento in caso di consegna tardiva dei Prodotti, tale risarcimento è dovuto solo se il Compratore comunica il ritardo della consegna, al Venditore, mediante lettera raccomandata, entro cinque (5) giorni di calendario dalla scadenza del termine di consegna stabilito, allegando prova del danno eventualmente subito. Tuttavia, il Venditore non sarà tenuto a corrispondere al Compratore alcun risarcimento qualora il ritardo nella consegna sia stato dovuto ad un evento di Forza Maggiore, o sia imputabile a fatto e colpa del Compratore. In quest'ultimo caso, il Compratore è tenuto a risarcire al Venditore i danni subiti e i costi sostenuti. Costituiscono eventi di Forza Maggiore, senza che la seguente elencazione debba intendersi limitativa, bensì meramente esemplificativa: ordini delle pubbliche autorità, mobilitazioni, guerre, epidemie, serrate, scioperi, manifestazioni, difettosità, incendi, inondazioni, esplosioni, mancanza di materie prime o di manodopera, mutamento della congiuntura economica, atti di vandalismo, condizioni meteorologiche eccezionali e ogni altra circostanza, indipendente dalla volontà del Venditore, suscettibile di avere conseguenze negative sul normale andamento dell'attività del Venditore senza che il Venditore sia tenuto a provare l'imprevedibilità di tali eventi e circostanze. In ogni caso, l'eventuale risarcimento per consegna tardiva sarà limitato allo 0,5% del Prezzo di acquisto per ogni settimana completa di ritardo a decorrere dal 21° giorno lavorativo successivo alla data di consegna originariamente pattuita, con un importo massimo pari al 5% del Prezzo di acquisto.

7.6 Il Compratore non potrà avvalersi del ritardo nella consegna quale causa per richiedere la risoluzione del Contratto.

7.7 Qualora una consegna parziale sia già stata effettuata e il Compratore rifiuti di accettare o renda impossibili altre consegne, l'importo fatturato dei Prodotti già consegnati è immediatamente esigibile e il Compratore è tenuto a corrispondere un risarcimento il cui importo minimo è fissato al 35% del Prezzo di acquisto della parte del Contratto non ancora eseguita, fatto salvo il diritto del Venditore di provare il maggior danno subito .

Art. 8. Diritto di ritenzione

8.1 In caso di mancato pagamento, anche parziale, del Prezzo di acquisto, il Venditore ha diritto di trattenere presso di sé tutti gli oggetti e documenti trasmessi dal Compratore fino al pagamento completo dell'importo dovuto nonché agli interessi e ai costi.

Art. 9. Stato dei Prodotti e garanzia del Venditore

9.1 I Prodotti di seconda mano sono ricevuti dal Compratore nello stato in cui si trovano al momento della consegna. Il ricevimento dei Prodotti di seconda mano da parte del Compratore al momento della consegna come previsto dalle clausole Incoterms di cui all'articolo 7.1 che precede , comporta l'accettazione dei Prodotti. Fatta salva la fattispecie di cui all'articolo 1490, secondo comma, del codice civile , i Prodotti di seconda mano non sono coperti da alcuna garanzia.

9.2 Qualora il Compratore ritenga che i Prodotti nuovi non siano conformi all'ordine o presentino vizi o difetti

apparenti, il Compratore deve inviare una denunzia scritta al Venditore entro e non oltre 48 ore dalla consegna dei Prodotti. Decorso tale termine senza che il Venditore abbia ricevuto alcuna denunzia scritta dal Compratore, i Prodotti saranno considerati a tutti gli effetti accettati dal Compratore.

9.3 Il Compratore deve segnalare al Venditore i vizi occulti constatati sui Prodotti a mezzo lettera raccomandata inviata al Venditore entro otto (8) giorni lavorativi dalla loro scoperta o dal momento in cui avrebbe (3) mesi dalla data di consegna dei Prodotti.

9.4 La responsabilità del Venditore, relativamente ai Prodotti realizzati su misura e ai Prodotti rigenerati, si limita ai soli vizi occulti che pregiudicano gravemente i componenti essenziali dei rodotti e obbligano il Compratore a effettuare riparazioni di entità tale che non avrebbe sottoscritto il Contratto se fosse stato a conoscenza dell'esistenza di tali vizi occulti.

9.5 Fatto salvo quanto previsto dall'art. 1229 del codice civile italiano, il Venditore non è tenuto alla garanzia nei confronti del Compratore se:

9.5.1 Il Compratore ha effettuato riparazioni o modifiche sui Prodotti o ha anche solo tentato di fare ciò; o

9.5.2 i difetti risultano da un uso non corretto o anomalo dei Prodotti, quale, per esempio, l'uso dei Prodotti a fini diversi da quelli cui sono ragionevolmente destinati, carichi eccessivi, uso non consono tenuto conto delle istruzioni d'uso , montaggio, manutenzione, installazione o utilizzo non conformi alle norme tecniche e di sicurezza in vigore nel luogo in cui i Prodotti sono utilizzati, nonché attività o interventi di terzi su tali Prodotti; oppure

9.5.3 qualsivoglia danno che sia imputabile all'usura normale, a guasti causati dall'inesperienza e/o alla negligenza del Compratore, a sovraccarichi, ad interventi non autorizzati, ad eventi fortuiti o di Forza Maggiore; oppure

9.5.4 i difetti non sono stati denunziati tempestivamente al Venditore (vale a dire entro i termini di cui agli articoli 9.2 e 9.3), per iscritto e in modo dettagliato conformemente alle Condizioni generali di vendita, e in particolare alle Linee guida per il Ritiro dei prodotti.

9.6 Se i Prodotti presentano un difetto di conformità, un vizio apparente o occulto come sopra specificato e se, dopo il relativo accertamento condotto dai tecnici del Venditore, i Prodotti risultano effettivamente affetti dal difetto di conformità, dai difetti o dai vizi apparenti denunziati dal Compratore, viene espressamente convenuto che il Compratore potrà decidere, a sua scelta ed in via alternativa tra loro, se riparare o sostituire i Prodotti, ottenere una riduzione del Prezzo di acquisto, o risolvere il Contratto , con relativo rimborso, a proprio favore, del Pezzo di acquisto e restituendo i Prodotti al Venditore. Al Compratore non è riconosciuto il diritto ad ulteriori risarcimenti né ai danni diretti e/o consequenziali.

9.7 La proprietà dei Prodotti per i quali sia stato rimborsato il Prezzo di acquisto, o la proprietà dei Prodotti sostituiti dal Venditore, viene automaticamente trasferita in capo al Venditore. I costi di trasposto, montaggio, smontaggio, nonché le spese doganali, di viaggio ed alloggio dei rappresentanti del Venditore restano interamente a carico del Compratore.

9.8 Le disposizioni di cui al presente articolo 9 costituiscono, in relazione al Contratto, l'intera garanzia offerta dal Venditore. Pertanto, fatto salvo quanto previsto dal secondo comma dell'articolo 1490 del codice civile, è espressamente esclusa ogni altra garanzia da parte del Venditore.

9.9 Le limitazioni alla garanzia previste nel presente Art. 9 si applicheranno anche in caso di interventi che dovessero essere posti in essere da parte del Venditore sui Prodotti al fine di eliminare qualsivoglia difetto e/o mancanza delle qualità promesse degli stessi che dovesse essere denunziato dal Compratore.

Art. 10. Reclami e ritiri di Prodotti

10.1 Tutti i reclami e ritiri di Prodotti sono disciplinati e interpretati in conformità alle Linee guida per il ritiro di Prodotti reperibili sull'apposita pagina del sito Internet del Venditore.

Art. 11. Responsabilità

11.1 Le seguenti disposizioni definiscono in maniera esaustiva le responsabilità del Venditore (anche quella risultante da atti od omissioni dei propri dipendenti, agenti, rappresentanti o subappaltatori) nei confronti del Compratore in caso di inadempimento da parte del Venditore delle disposizioni del Contratto nonché di dichiarazione, atto illecito o omissione in relazione al Contratto.

11.2 Ad eccezione dei danni derivanti dal mancato rispetto da parte del Venditore degli obblighi assunti ai sensi e per gli effetti del presente Contratto, la responsabilità del Venditore è limitata a quanto previsto come obbligatorio ai sensi di legge.

11.3 Se il Venditore è responsabile ai sensi dell'articolo 11.2, non potrà in alcun caso essere ritenuto responsabile nei confronti del Compratore per le perdite patrimoniali, i mancati guadagni, il calo del fatturato, il deprezzamento del valore dell'avviamento o altre perdite analoghe subite dal Compratore, siano esse dirette, indirette o consequenziali, né quanto a qualsivoglia pretesa risarcitorie (qualunque ne sia la causa) del Compratore che derivi, o tragga origine, dal Contratto.

11.4 Qualora il Venditore risulti responsabile ai sensi dell'articolo 11.2, la misura massima della sua responsabilità è in ogni caso esplicitamente limitato, ai sensi dell'articolo 1382, comma 1, del codice civile, all'importo corrispondente al Prezzo di acquisto.

11.5 Il Compratore, qualora sia convenuto in giudizio da terzi per danni derivanti da un difetto dei Prodotti consegnati, in

qualsiasi forma, dal Compratore ai terzi predetti, non potrà in alcun caso avviare un'azione di regresso nei confronti del Venditore.

Art. 12. Sospensione dell'esecuzione del Contratto e risoluzione

12.1 In caso di mancato o incompleto pagamento alla scadenza prevista all'articolo 5.1 di una fattura relativa ad una vendita , il Venditore ha il diritto di rifiutare ogni nuova vendita o di sospendere l'adempimento dei propri obblighi nei confronti del Compratore derivanti da eventuali altri rapporti di compravendita in essere con il Compratore.

12.2 Fatte salve le disposizioni dell'articolo 12.1, il Venditore ha diritto di sospendere l'esecuzione delle proprie prestazioni se, dopo la conclusione del Contratto, lo stesso Venditore viene a conoscenza di elementi che possano compromettere sostanzialmente la situazione finanziaria e patrimoniale del Compratore. Se il Venditore sospende l'esecuzione delle proprie prestazioni ai sensi del Contratto, dovrà immediatamente comunicare tale sospensione al Compratore.

12.3 Se appare evidente al Venditore che il Compratore possa rendersi responsabile di un inadempimento grave prima che il Venditore esegua le prestazioni in capo al medesimo previste dal Contratto, il Venditore può, a sua scelta, dichiarare sospeso o risolto il Contratto dandone immediata comunicazione al Compratore.

Art. 13. Varie

13.1 L'eventuale nullità di una o più disposizioni del Contratto non pregiudica in alcun modo la validità delle altre disposizioni.

13.2 Nel corso dello svolgimento dei rapporti commerciali tra il Venditore e il Compratore, i dati personali comunicati dal Compratore (di seguito i "Dati) vengono conservati e trattatati dal Venditore o da una sua società consociata nella propria banca dati clienti nel rispetto della legislazione vigente (segnatamente, il decreto legislativo n. 196/2003, e successive modifiche ed integrazioni, e la normativa collegata). Il Venditore informa il Compratore che il Venditore assume la titolarità del trattamento e che i dati personali del Compratore, ove raccolti, saranno trattati ai fini esclusivi del presente Contratto. Ai sensi dell'art.7 del decreto legislativo n. 196/2003, il Compratore ha diritto di chiedere al Venditore l'aggiornamento, la rettifica, l'integrazione, la cancellazione e la trasformazione in forma anonima dei Dati. Qualora desideri consultare e rettificare i Dati, il Compratore deve farne richiesta mediante lettera raccomandata indirizzata al servizio commerciale, presso la sede legale del Venditore. Il Venditore non comunicherà i Dati ad altri soggetti che non siano società controllate o collegate del Venditore.

13.3 Ai fini del presente Contratto sono considerati giorni lavorativi: i giorni della settimana dal lunedì al venerdì compreso, salvo quando questi giorni coincidono con festività ufficiali nel paese del Venditore.

13.4 Fa fede in via esclusiva la versione italiana delle Condizioni generali e speciali di vendita. Le altre versioni linguistiche delle Condizioni generali e speciali di vendita rese eventualmente disponibili dal Venditore, sono da intendersi a scopo meramente informativo e non possono essere utilizzate dalle parti contraenti per fondare diritti o pretese qualsiasi.

Art. 14. Cessione

14.1 Il Contratto può essere ceduto, anche parzialmente, dal Venditore a qualsiasi persona, ditta o società.

14.2 Al Compratore è consentito cedere il Contratto o parte di esso solo previo consenso scritto del Venditore.

Art. 15. Legge applicabile

15.1 Le parti convengono che, per quanto non esplicitamente previsto nelle Condizioni generali e speciali di vendita e nelle Condizioni accessorie, il presente Contratto sarà regolato dalla legge italiana. È' esplicitamente esclusa l'applicazione della Convenzione di Vienna del 1980 sulla vendita di beni mobili.

Art. 16. Foro competente

16.1 Qualsiasi controversia derivante dall'interpretazione o dall'applicazione del Contratto sarà devoluta alla giurisdizione esclusiva dell'Autorità giudiziaria competente per territorio avuto riguardo al luogo nel quale ha la propria sede legale il Venditore, con l'esplicita esclusione di qualsiasi altro foro competente.

16.2 L'art. 16.1 si intende applicato nell'interesse del Venditore, per cui Venditore può, a suo insindacabile giudizio, decidere di rinunciare alla competenza esclusiva di cui all'art. 16.1 e promuovere azioni legali contro il Compratore presso il suo domicilio, adendo qualsiasi Tribunale giurisdizionalmente competente.

Ai sensi degli artt. 1341 e 1342 del codice civile, il Compratore accetta espressamente le seguenti disposizioni delle suestese Condizioni Generali di Vendita:1.7, 3.2, 5.4., 5.5., 5.6., 6.4., 6.5., 7.2., 7.3., 7.5., 7.6., 7.7., 9., 11, 12., 13.4., 14., 16.

Il Compratore

INFORMATIVA.

Ai sensi dell'Art. 13 del Decreto Legislativo n. 196 del 30 Giugno 2003 e successive modifiche ed integrazioni (di seguito, anche il "Decreto"), Vi informiamo che i dati personali (qui di seguito, anche i "Dati") da Voi fornitici, ovvero che dovessero essere acquisiti nell'ambito dell'ordinaria attività della nostra Società, potranno formare oggetto, nel rispetto della normativa sopra richiamata, del trattamento di cui all'Art. 4 del Decreto (di seguito, anche il "Trattamento").

Il Trattamento avverrà mediante strumenti manuali, informatici e telematici, in ogni caso idonei a garantirne la sicurezza e ad evitare accessi non autorizzati ai Dati, per gli scopi di seguito indicati:

a finalità strettamente connesse e strumentali alla conclusione, gestione ed esecuzione del rapporto commerciale fra Voi e la nostra Società;
b finalità connesse alla migliore gestione della Vostra attività di cliente, ovvero ad ogni esigenza di tipo operativo/gestionale;
c finalità connesse all'esecuzione di obblighi di legge, regolamenti, normative nazionali e Comunitarie, nonché derivanti da disposizioni impartite dalle competenti Autorità a ciò legittimate dalla legge (sia Italiane che Comunitarie).

La nostra Società, in occasione del Trattamento, potrebbe venire a conoscenza anche di dati che il Decreto definisce "sensibili". Anche a tale riguardo, Vi confermiamo che i Vostri dati "sensibili", ove raccolti, verranno trattati con la massima riservatezza e nel rispetto delle disposizioni di legge e regolamentari in materia.

I Dati, nonché i dati "sensibili", non saranno diffusi presso il pubblico e potranno essere, comunicati e trasmessi, per le finalità di cui sopra, a:

a istituti bancari da Lei eventualmente indicati;
b clienti e fornitori, qualora ciò sia necessario per il corretto svolgimento delle Vostre attività di cliente;
c persone, società, associazioni o studi professionali che prestino servizi o attività di assistenza e consulenza alla nostra Società, con particolare ma non esclusivo riferimento alle questioni in materia contabile, amministrativa, legale, tributaria, finanziaria e gestionale;
d società appartenenti al medesimo Gruppo Societario (TVH) della nostra Società;
e e) soggetti o enti cui la facoltà di accedere ai Dati sia riconosciuta da disposizioni di legge e regolamentari, ovvero da disposizioni impartite da Autorità a ciò legittimate.

I soggetti appartenenti alle categorie sopra indicate utilizzeranno i dati in qualità di autonomi titolari del trattamento ai sensi della legge ed in piena autonomia, essendo estranei all'originario trattamento effettuato presso la nostra Società.

I Dati, anche sensibili, potranno essere trasferiti all'estero, presso società appartenenti al medesimo Gruppo Societario della nostra Società.

Il futuro conferimento alla nostra Società, da parte Vostra, di ulteriori dati richiesti in adempimento di un obbligo legale è obbligatorio e l'eventuale rifiuto di fornirli sarebbe illegittimo. Il futuro conferimento di ulteriori Vostri dati non richiesti direttamente dalla legge o da altra disposizione regolamentare potrà essere comunque necessario qualora tali Dati siano connessi o strumentali allo svolgimento del rapporto commerciale con Voi in essere ; in tal caso, l'eventuale Vostro rifiuto di fornire i predetti dati potrebbe comportare l'impossibilità da parte della nostra Società di dare esecuzione al rapporto commerciale anzidetto.

La informiamo, altresì, che Voi potrete esercitare, mediante richiesta scritta da inviare alla Società, i diritti di cui all'Art. 7 del Decreto, quali quelli di:

1. dell'origine dei dati personali:

a delle finalità e modalità del trattamento;
b della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
c degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante, ove designato ai sensi dell'Art. 5, comma 2, del Decreto;
d dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.

2. ottenere:

a l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando Lei vi abbia interesse, l'integrazione dei Dati;
b la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei Dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
c l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) di cui al presente paragrafo 2), sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

3. opporsi, in tutto o in parte:

a per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che Vi riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
b al trattamento di dati personali che Vi riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

Infine, Vi informiamo che titolare del Trattamento è la TVH Italia Srl, con Sede legale in Via Sempione 3bis, 28040 Marano Ticino, P.IVA e n. di registrazione presso il Registro delle Imprese di Torino: 04027360967, in persona del suo legale rappresentante pro tempore.

Marano Ticino, [data]

TVH Italia srl

[nome rappr.]

[Firma]

CONSENSO

In relazione all'Informativa sopra riportata, che dichiaro di aver letto ed integralmente compreso, esprimo il consenso previsto dall'Art. 23 del Decreto Legislativo n. 196/2003 e successive modifiche ed integrazioni al trattamento dei miei dati personali, anche sensibili, che riguardano la società da me quivi rappresentata, da parte della TVH ITALIA Srl, con Sede legale in Via Sempione 3bis, 28040 Marano Ticino, C.F., P.IVA e n. di registrazione presso il Registro delle Imprese di Torino: 04027360967, per le finalità di cui sopra e con le modalità descritte nell'Informativa che precede.

Qualora i Dati costituiscano oggetto di comunicazione a terzi per finalità inerenti al corretto svolgimento del rapporto commerciale in essere, o perché richiesti dai predetti terzi, la predetta società da me quivi rappresentata acconsente espressamente alla comunicazione stessa, laddove la stessa non sia già richiesta da disposizioni di legge o regolamentari.

La società anzidetta, mio tramite, esprime altresì il consenso previsto dagli Artt. 42 e seguenti del Decreto Legislativo n. 196/2003 alla comunicazione e al trasferimento all'estero dei dati personali, anche sensibili, che riguardano la summenzionata, con le modalità di cui sopra, da parte della suddetta TVH Italia Srl.

, [luogo e data]

Il cliente

TVH ITALIA SRL
Sede legale: Via Sempione, 3bis • 28040 Marano Ticino (NO) • Italia
Sede operativa: Via Pietro Nenni, 63-69 • 10036 Settimo Torinese (TO) • Italia
T +39 011 81 65 911 • F +39 011 81 65 999 • sales.it@tvh.com • www.tvh.com
P.IVA 04027360967 – R.E.A. n° 226438 • Codice univoco: A4707H7
Società a responsabilità limitata con socio unico – Capitale Sociale € 10 000 i.v.

08.2015 - TVCIV_2111001